

INSTRUCTIONS FOR USE

(original)
revision 1.0
ADSA-FPX



FAST PORT X
USB-C 10GBPS ADAPTER
FOR 2.5" / 3.5" SATA HDD / SSD

ENG Instructions for use (original)
CZ Návod k použití (original)
DE Gebrauchsanweisungen (Übersetzung)
DK Brugsanvisning (oversættelse)
ESP Instrucciones de uso (traducción)
EST Kasutusjuhend (tõlge)
FIN Käyttöohjeet (käännös)
FR Instructions d'utilisation (traduction)
GR Οδηγίες χρήσης (μετάφραση)
HR Upute za korištenje (prijevod)
HU Felhasználói kézikönyv (fordítás)
IT Istruzioni per l'uso. (traduzione)
LT Instrukcijos voor gebruik (vertimas)
LV Naudojimo instrukcija (tulkojums)
NL Gebruiksaanwijzing (vertaling)

NOR Bruksanvisning (oversettelse)
PL Instrukcja użycia (tłumaczenie)
PT Instruções de utilização (tradução)
RO Instrucţiuni pentru utilizare (traducere)
SK Návod na použitie (preklad)
SLO Navodila za uporabo (prevod)
SRB Упутство за употребу (превод)
SWE Användarinstruktioner (översättning)
TR Kullanım talimatları (tercüme)
UA Інструкція по застосуванню (непереклад)
ALB Udhëzime për përdorim (përkthimi)
BG Инструкции за употреба (превод)
BOS Uputstvo za upotrebu (prevod)
CN 使用说明(翻译)
ARA تعليمات الاستخدام (الترجمة)

PRODUCT SUPPORT LINK
http://www.axagon.eu/produkty/adsa-fpx/supportLinkGoal

ENG USB to SATA adapter
CZ Adaptér USB na SATA
DE USB-zu-SATA-Adapter
DK USB til SATA adapter
ESP Adaptador USB a SATA
EST USB-SATA-adapter
FIN USB - SATA-sovitin
FR Adaptateur USB vers SATA
GR Αντάπτορας USB σε SATA
HR USB na SATA adapter
HU USB - SATA adapter
IT Adattatore da USB a SATA
LT USB uz SATA adapteris
LV USB i SATA adapteris
NL USB naar SATA-adapter

NOR USB til SATA adapter
PL Adapter USB-SATA
PT Adaptador USB para SATA
RO Adaptor USB la SATA
SK Adaptér USB na SATA
SLO USB na SATA adapter
SRB УСБ на САТА адаптер
SWE USB till SATA-adapter
TR SATA - USB adaptörü
UA USB-SATA адаптер
ALB Adapter USB në SATA
BG USB към SATA адаптер
BOS USB na SATA adapter
CN USB 转 SATA 适配器
ARA محول USB إلى SATA

© 2024 AXAGON
Výrobce / Manufacturer: RealQ s.r.o. - Železná 5, 619 00 Brno, Czech Republic
All rights reserved. All text and pictorial materials contained in this document are protected by Copyright Act.
All marks indicated here are the registered trademarks of their appropriate owners. Specifications are subject to change without prior notice.
Made in CHINA for Axagon.



EN	CZ	DE	DK	ESP	EST	FIN	FR	GR	HR	HU	IT	LT	LV	NL	CN
Turn on computer. Connect the USB adapter to the disk SATA connector. Connect the supplied AC adapter to the USB adapter power connector. No power adapter connection required for 2.5" HDD / SSD. Connect the adapter to the USB port of the computer. The hard disk will be detected and installed automatically. In the Disc manager, please initialize the new disk and format it (fig. 1).	Zapněte počítač. Pripojte USB adaptér k SATA konektoru disku. Pripojte dodaný napájecí adaptér k napájecímu konektoru USB adaptéru. Pro 2.5" HDD/SSD připojení napájecího adaptéru není potřeba. Pripojte adapter k USB portu počítače. Pevný disk bude detekován a automaticky nainstalován. Nový disk inicializujte a naformátujte ve Správě disků (viz obrázek 1).	Schalten Sie den Rechner ein. Schließen Sie den USB-Adapter an den SATA-Festplattenanschluss an. Schließen Sie den mitgelieferten AC-Adapter an den Stromanschluss des USB-Adapters an. Für 2.5" HDD / SSD ist kein Stromadapteranschluss erforderlich. Schließen Sie den Adapter an den USB-Anschluss des Computers an. Die Festplatte wird erkannt und automatisch installiert. Initialisieren Sie die neue Festplatte und formatieren Sie sie im Festplattenmanager (siehe Abbildung 1).	Tænd for computeren. Forbind USB adapteren til diskens SATA stikforbindelse. Forbind den medfølgende AC adapter til USB adapterens strømforbindelse. Ingen strømadapter nødvendig til 2.5" HDD / SSD. Tilslut adapteren til computerens USB-port. Harddisken registreres og installeres automatisk. I Disc Manager skal du initialisere og den nye disk og formatere den (fig. 1).	Encienda el ordenador. Conecte el adaptador USB al conector del disco SATA. Conecte el adaptador AC suministrado al conector de poder del adaptador USB. No se requiere adaptador de poder para las conexiones 2.5 HDD/SSD. Conecte el adaptador al puerto USB de la computadora. La detección e instalación del disco duro se realizará automáticamente. Inicie el nuevo disco y formateelo en el Administrador de discos (ver figura 1).	Lülitage arvuti sisse. Ühendage USB-adapteri ketta SATA-pistikusse. Ühendage kaasasolev vahelduvvooluadapter USB-adapteri toitepistikuga. 2.5" kõvaketta / SSD puhul ei ole toiteadapter ühendamine vajalik. Ühendage adapter arvuti USB-porti. Kõvaketas tuvastatakse ja paigaldatakse automaatselt. Kettahalduris initialsseerige ja formaatige uus ketas (joonis 1).	Kytke tietokone päälle. Yhdistä USB-adapteri levyyn SATA-liittimeen. Yhdistä mukana tuleva virta-adapteri USB-adapterin virtaliittimään. Virta-adapteria ei tarvita, jos kyseessä on 2.5" HDD/SSD. Liitä adapteri tietokoneen USB-väylään. Kiintolevy tunnistetaan ja asennetaan automaattisesti. Käynnistä levyhallinta ja alusta uusi levy (kuva 1).	Alumez l'ordinateur. Branchez l'adaptateur USB sur le port SATA du disque. Connectez l'adaptateur secteur fourni au connecteur d'alimentation de l'adaptateur USB. Aucune connexion d'alimentation n'est nécessaire pour les HDD / SSD de 2.5". Connectez l'adaptateur au port USB de l'ordinateur. Le disque dur sera détecté et automatiquement installé. Initialisez le nouveau disque et formatez-le dans le Gestionnaire de disques (voir image 1).	Ανοίξτε τον υπολογιστή. Συνδέστε τον αντίστοιχο USB στην θύρα του δίσκου SATA. Συνδέστε το αντίστοιχο AC που σας παρέχεται στην θύρα USB του τροφοδοτικού. Δεν χρειάζεται σύνδεση σε τροφοδοτικό για HDD/SSD 2.5". Συνδέστε τον μετασχηματιστή στην θύρα USB του υπολογιστή. Ο σκληρός δίσκος θα εντοπιστεί και η εγκατάστασή θα γίνει αυτόματα. Στην Διαχείριση Δίσκου, παρακαλώ κάντε ένορκη του νέου δίσκου και στην συνέχεια κάντε το format (εικόνα 1).	Upalite računalu. Priključite USB adapter za priključak SATA diska. Priključite isporučeni AC adapter na USB adapter priključka za napajanje. Spojite adapter na USB priključak računala. Tvrdi disk će automatski biti otkriven i instaliran. U Upravljanju diskovima, molimo inicijalizirajte novi disk i formatirajte ga (slika 1).	Csatlakoztassa az USB adaptert a merevlemez SATA csatlakozójához. Csatlakoztassa a mellékelt hálózati adaptert az USB adapter tápcsatlakozójához. A 2,5"-os HDD / SSD-hez nincs szükség hálózati adapter csatlakoztatására. Csatlakoztassa az adaptert a számítógép USB csatlakozófelületéhez. Megtörténik a merevlemez felismerése és automatikus telepítése. Az új lemezt inicializálja és formázza a Lemezkezelésben (lásd az 1 ábrát).	Accendete il computer. Collegare l'adattatore USB al connettore SATA del disco. Collegare l'alimentatore CA in dotazione al connettore di alimentazione dell'adattatore USB. Non è necessario il collegamento dell'adattatore di alimentazione per HDD / SSD da 2.5". Collegare l'adattatore alla porta USB del computer. Il disco rigido verrà rilevato ed installato automaticamente. Inizializzate e formattate il nuovo disco nella Gestione dei dischi (vedi disegno 1).	Įjunkite kompiuterį. Prijunkite USB adapterį prie disko SATA jungties. Prijunkite pridėtamą kintamosios srovės adapterį prie USB adapterio maitinimo jungties. 2.5 colių HDD / SSD nereikia prijungti maitinimo adapterio. Prijunkite adapterį prie kompiuterio USB prievado. Kietasis diskas bus aptiktas ir įdiegtas automatiškai. Diskelių tvarkyklėje inicializuokite naują diską ir jį suformatuokite (1 pav.).	Ieslēdziet datoru. Pievienojiet USB adapteri pie diska SATA savienotājam. Pievienojiet komplektā iekļauto mainstrāvas adapteri USB adaptera strāvas savienotājam. 2.5" HDD/SSD nav nepieciešams savienojums ar strāvas adapteri. Pievienojiet adapteri datora USB portam. Cietais disks tiks atrasts un instalēts automātiski. Lūdzu, Disku Pārvaldniekā pabeidiet jauno disku un formatējiet to (att. 1).	Schakel de computer in. Sluit de USB adapter aan op de SATA connector van de schijf. Sluit de meegeleverde voedingsadapter aan op de voedingsaansluiting van de USB adapter. Er is geen voedingsadaptersaansluiting nodig voor 2.5" HDD / SSD. Sluit de adapter aan op de USB-poort van de computer. De harde schijf wordt automatisch gedetecteerd en geïnstalleerd. In de Disc Manager initialiseert u de nieuwe disc en formateert u deze (afb. 1).	打开电脑。 连接USB适配器到磁盘SATA连接器。 将提供的交流（AC）适配器到USB适配器电源连接器。 2.5英寸机械硬盘（HDD）/固态硬盘（SSD）无需电源适配器连接。 将适配器连接到计算机的USB端口。 自动检测硬盘并安装。 在光盘管理器中，请将新光盘初始化并对其进行格式化（图1）。
NOR	PL	PT	RO	SK	SLO	SRB	SWE	TR	UA	ALB	BG	BOS	ARA		
Slå på datamaskinen. Koble USB-adapteren til diskens SATA-kontakt. Koble den medfølgende AC-adapteren til USB-adapterens strømkontakt. Ingen strømadapter/tilkobling kræves for 2.5" HDD / SSD. Koble adapteren til datamaskinens USB-port. Harddisken vil bli oppdaget og installert automatisk. I Diskbehandling, vennligst initialiser og formater den nye disken (fig. 1).	Proszę włączyć komputer. Podłącz adapter USB do złącza SATA dysku. Podłącz złączony w zestawie zasilacz do złącza adaptera USB. Podłączenie zasilania nie jest wymagane do dysków 2.5" HDD / SSD. Podłącz adapter do portu USB komputera. Twardy dysk zostanie zidentyfikowany i automatycznie zainstalowany. Proszę inicjalizować i sformatować nowy dysk przez funkcję Administrator dysków (patrz ilustracja 1).	Ligue o computador. Conecte o adaptador USB ao conector do disco SATA. Conecte o adaptador AC fornecido ao conector de alimentação do adaptador USB. Não é necessária ligação ao adaptador de alimentação para 2.5" HDD / SSD. Conecte o adaptador à porta USB do computador. O disco rígido será detetado e instalado automaticamente. No gestor de Discos, por favor inicialize o novo disco e formate-o (fig. 1).	Porniți PC-ul. Conectați adaptorul USB la conectorul SATA al discului. Conectați adaptorul de alimentare furnizat la conectorul de alimentare al adaptorului USB. Nu este necesară conexiunea adaptorului de alimentare pentru HDD/SSD de 2.5". Conectați adaptorul la portul USB al computerului. Discul fix va fi detectat și instalat în mod automat. Discul nou se inițializează și se formatează în Managerul discuri (a se vedea fig. 1).	Zapnite počítač. Pripojte USB adaptér k SATA konektoru disku. Pripojte dodaný napájecí adaptér k napájecímu konektoru USB adaptéru. Pro 2.5" HDD/SSD připojení napájecího adaptéru není je potřebné. Pripojte adaptér k USB portu počítače. Pevný disk bude detekovaný a automaticky nainstalovaný. Nový disk inicializujte a naformátujte v Správě disků (viz obrázek 1).	Vključite računalnik. Priključite adapter USB na priključek diska SATA. Prikaženi napajalnik prikjučite na napajalni priključek napajalnika USB. Za 2.5-palčni HDD/SSD napajalnika ni potrebno priklučiti. Priključite adapter na USB vhod na računalniku. Trdi disk bo samodejno zazan in nameščen. V upravitelju diskov inicializirajte nov disk in ga formatirajte (slika 1).	Uključite računar. Povežite USB adapter sa SATA konektorom diska. Povežite isporučeni AC adapter sa konektorom za napajanje USB adaptera. Nije potrebno povezivanje napajanja za 2.5" HDD / SSD. Povežite adapter u USB port računara. Tvrdi disk će biti automatski detekovan i instaliran. U Upravljaču diskovima, molimo inicijalizujte novi disk i formatirajte ga (slika 1).	Starta datorn. Anslut USB-adaptern till diskens SATA-anslutning. Anslut den medföljande nätadaptern till USB-adapterns strömkontakt. Ingen strömadapter behövs för 2.5" HDD/SSD. Anslut adaptern till datorns USB-uttag. Hårdisken kommer upptäckas och installeras automatiskt. Gå till diskhanteraren och starta den nya skivan och formatera den (bild 1).	Bilgisayarı açın. USB adaptörünü disk SATA konektörüne bağlayın. Ürünü birlikte verilen AC adaptörünü USB adaptörünün güç konektörüne bağlayın. 2.5" HDD / SSD için güç adaptörü bağlanma gerekmez. Adaptörü bilgisayarın USB portuna bağlayın. Sabit disk otomatik olarak algılanacak ve yüklenecektir. Lütfen Disk Yöneticisinde, yeni disk başlatın ve biçimlendirin (şek. 1).	Увімкніть комп'ютер. Підключіть USB-адаптер до роз'єму SATA диска. Підключіть адаптер змінного струму з комплекту постачання до роз'єму живлення USB-адаптера. Для 2.5" HDD / SSD підключення адаптера живлення не потрібне. Підключіть адаптер до USB-порту комп'ютера. Жорсткий диск буде виявлено та встановлено автоматично. У диспетчері дисків ініціалізуйте новий диск і відформатуйте його (мал. 1).	Ndiz kompjuterin. Lidheni përshatësin USB me lidhësin SATA të diskut. Lidheni përshatësin AC të dhënë me lidhësin e rrymës së përshatësit USB. Nuk kërkohej lidhje me përshatësin e energjisë për HDD / SSD 2.5". Lidheni përshatësin me portën USB të kompjuterit. Hard disku do të zbulohet dhe instalohet automatikisht. Në menaxherin e diskut, ju lutemi inicializoni diskun e ri dhe formatoni atë (fig. 1).	Включете компютъра. Свържете USB адаптера към SATA конектора на диска. Свържете доставения променливотоков адаптер към конектора за захранване на USB адаптера. Не е необходима връзка за захранващ адаптер за 2.5 "HDD/SSD. Лидхен дискът ще бъде разпознат и инсталиран автоматично. Хард дискът ще бъде разпознат и го форматирайте в Диск мениджър (вижте изображение 1).	Uključite računar. Spojite USB adapter na SATA priključak diska. Spojite isporučeni AC adapter na priključak napajanja USB adaptera. Nije potrebno sprajanje napajanja za 2.5" HDD/SSD. Povežite adapter na USB priključak računara. Tvrdi disk će biti automatski prepoznat i instaliran. U upravitelju diskova, molimo inicijalizirajte i formatirajte novi disk (sl. 1).	قم بتشغيل الكمبيوتر. قم بتوصيل محول USB بموصل SATA بالقرص. لا يلزم توصيل محول طاقة HDD / SSD مع طاقة محول USB. قم بتوصيل المحول بمنفذ USB في الكمبيوتر. سيتم الكشف عن القرص الصلب وتثبيته تلقائياً. في مدير القرص ، يرجى تهيئة القرص الجديد وبرمجه (الشكل 1) .		

1. INITIALIZE THE NEW DISK AND FORMAT IT IN DISK MANAGEMENT

printscreen ENG W11

SAFE DISCONNECTION OF EXTERNAL DEVICE

printscreen ENG W11

TECHNICAL SPECIFICATION

Plug and Play • Hot Plug
HDD Auto spindown
TRIM • UASP • SMART • BOOT

SATA 6G connection for
2.5" SATA SSD & HDD or
3.5" SATA HDD
All disk capacities

2.5" / 3.5" HDD
2.5" SSD

DC in 12V ~ 2A
Use bundled power adapter 100-240V / 12V-2A.
Power adapter is not needed for 2.5" SSD/HDD.

12V Power Adapter

USB-C 10Gbps connection to a computer
Use bundled USB cable.

Notebook
Desktop PC
Mobile Device
Smart Tv

LED INDICATION

- OFF - NO CONNECTION
- ON - ADAPTER CONNECTED
- FLASHING - DATA TRANSFER
- SOFT FLASHING - DISK IS ASLEEP OR WAS SAFELY REMOVED

PACKAGE CONTAINS:
USB-C adapter
USB C-C cable 60cm
with USB C-A adapter
power adapter
multilingual quick guide

OS SUPPORTED:
Windows (mim. 7 and later)
macOS • Linux • Chrome OS
iPadOS • iOS • Android

ENG TECHNICAL SUPPORT: More information, FAQs, manuals and drivers can be found on the product page in the PRODUCT SUPPORT tab at www.axagon.eu. Nothing helpful? Write to our technical support: support@axagon.cz.

 At the end of its service life, do not throw the product into household waste; take it to a collection point for electrical equipment recycling. For information about collection and recycling programmes in your country, contact your local authorities or the retailer who sold you the product.

CE EU declaration of conformity: The device complies with the harmonisation legislation of the European Union 2014/30/EU (EMC) and 2011/65/EU (RoHS). The complete EU declaration of conformity is available from the manufacturer.

 Before using the product, the user is obliged to read the user instructions. The manufacturer disclaims any liability for damage that may occur due to improper use of the product or failure to follow the instructions contained herein. Product use other than specified must be consulted with the manufacturer.

 Do not use the product in humid or explosive environments and near flammable substances.

IP 20 Degree of Protection 20. The appliance is protected against contact with a finger; the appliance is not protected against contact with liquids.

 Degree of protection class II according to IEC 60536 – appliance with double insulation.

 The appliance is intended for indoor use in standard conditions only.

CZ TECHNICKÁ PODPORA: Více informací, FAQ, manuály a ovladače naleznete na stránce produktu v záložce PODPORA PRODUKTU na www.axagon.eu. Nic nepomohlo? Napište naší technické podpoře support@axagon.cz.

 Po skončení životnosti neodhazujte výrobek do domovního odpadu, ale odneste jej na zberné miesto pro recyklaci elektrických zařízení. Informace o shromáždění a recyklačních programech ve vaší zemi vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

CE EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Zařízení je ve shodě s harmonizačními právními předpisy Evropské unie 2014/30/EU (EMC) a 2011/65/EU (RoHS). Kompletní EU prohlášení o shodě je k nahlédnutí u výrobce.

 Před použitím výrobku je uživatel povinen si prostudovat návod k použití. Výrobce se zřítka zodpovídá za škody, k nimž může dojít v důsledku nesprávného použití výrobku nebo nedodržení pokynů obsažených v tomto návodu. Jiné použití výrobku je nutno konzultovat s výrobcem.

 Výrobek nepoužívejte ve vlhkém nebo výbušném prostředí a v blízkosti hořlavých látek.

IP 20 Stupeň krytí 20. Zařízení je chráněné před dotykem prstů, zařízení není chráněno proti vniknutí vody.

 Zařízení třídy ochrany II podle IEC 60536 – zařízení s dvojitou izolací.

 Zařízení je určeno výhradně pro použití ve vnitřních prostorech a běžných podmínkách.

DE TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG: Weitere Informationen, FAQs, Handbücher und Treiber finden Sie auf der Produktseite auf der Registerkarte PRODUKTHILFE unter www.axagon.eu. Nichts hat geholfen? Schreiben Sie an unseren technischen Support: support@axagon.cz.

 Werfen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll, bringen Sie es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektrogeräten. Informationen über Sammel- und Recyclingprogramme in Ihrem Land erhalten Sie bei Ihren lokalen Behörden oder bei dem Händler, der Ihnen das Produkt verkauft hat.

CE EU-Konformitätserklärung: Das Gerät entspricht den Harmonisierungsgesetzen der Europäischen Union 2014/30/EU (EMC) und 2011/65/EU (RoHS). Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Hersteller erhältlich.

 Der Benutzer ist verpflichtet, vor dem Gebrauch des Produkts die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts oder durch Nichtbeachtung der herein enthaltenen Anweisungen entstehen können. Eine andere als die angegebene Verwendung des Produkts muss mit dem Hersteller konsultiert werden.

 Verwenden des das Produkt nicht in feuchten oder explosiven Umgebungen und nicht in der Nähe von entflammaren Substanzen.

IP 20 Schutzart 20. Das Gerät ist gegen Berührung mit dem Finger geschützt; das Gerät ist nicht gegen das Eindringen von Wasser geschützt.

 Gerät der Schutzklasse II nach IEC 60536 – Gerät mit doppelter Isolierung.

 Das Gerät ist nur für den Innengebrauch unter Standardbedingungen bestimmt.

DK TEKNISK SUPPORT: Mere information, ofte stillede spørgsmål, manualer og drivere findes på produkt siden i PRODUKT SUPPORT-fanen på www.axagon.eu. Inet hjælper? Skriv til vores tekniske support: support@axagon.cz.

 Ved enden af dens brug, skal du ikke smide produktet ud i skraldeposen; tag den til et indsamlingssted, som specialiseret i genbrug af elektrisk udstyr. For mere information sobre programas de recollcción y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

CE EU deklarácia o overensstemmelse: Enheten er i overensstemmelse med harmoniseringslovgivningen af den Europæiske Union 2014/30/EU (EMC) og 2011/65/EU (RoHS). Hede EU deklarationen af overensstemmelse er tilgængelig fra fabrikanten.

 Før brug af produktet, er brugeren påkrævet af læse brugsmanualen. Fabrikanten fralægger sig alt ansvar for skade der kan ske ved forkert brug af produktet, eller ved at følge instruktioner heri forkert. Produkt brug ud over specificeret skal konsuleres med fabrikanten.

 Brug ikke produktet i fugtige eller eksplosive miljøer og tæt ved brandbare substanser.

IP 20 Beskyttelsesgrad 20. Apparatet er beskyttet mod kontakt med en finger; apparatet er ikke beskyttet mod vand indtrængen.

 Apparat af beskyttelsesklasse II i henhold til IEC 60536 – apparat med dobbelt isolation.

 Apparatet er kun beregnet til indendørs brug under normale omstændigheder.

ESP SUPPORTO TECNICO: Más información, Preguntas frecuentes, manuales y drivers pueden ser encontrados en la página del producto en la pestaña de INFORMACIÓN DE PRODUCTO en www.axagon.eu. ¿No fue de ayuda? Escríba a nuestro soporte técnico: support@axagon.cz.

 Al final de su vida útil, no tire el producto en los desperdicios del hogar. Llevalo a un punto de recolección de equipos eléctricos para su reciclaje. Para información sobre programas de recolección y reciclaje en su país, contacte a sus autoridades locales o al distribuidor que le vendió el producto.

CE Declaración de conformidad de la UE: El dispositivo cumple con la legislación de armonización de la Unión Europea 2014/30/EU (EMC) y 2011/65/EU (RoHS). La declaración de conformidad de la UE completa se encuentra disponible desde el fabricante.

 Antes de utilizar el producto, el usuario está obligado a leer las instrucciones de uso. El fabricante niega cualquier responsabilidad por daños que pueda ocurrir debido al uso inapropiado del producto o de la falta al seguir las instrucciones que figuran en el presente documento. Utilizar el producto para algo más aparte de lo especificado debe ser consultado con el fabricante.

 No utilice el producto en ambientes húmedos o explosivos o cerca de sustancias inflamables.

IP 20 Grado de Protección 20. El aparato está protegido contra el contacto con un dedo, el aparato no está protegido contra la entrada de agua.

 Aparato con clase de protección II de acuerdo con IEC 60536 – aparato con doble aislamiento.

 El aparato está destinado para uso en interioresy solo bajo condiciones estándar.

EST TEHNILINE TUGI: Lisatevate, KKK, juhendid ja draiverid leiata toote leheküljel vahetähtiil PRODUCT SUPPORT aadressil www.axagon.eu. Miksi ei aita? Kirjutage meie tehnilisele toele: support@axagon.cz.

 Seadme tööde lõppedes ärge visake seade kodumajapidamiskärmesse hulla, viige see elektriseadmete taaskasutamise koostöökeskustesse. Teavet teie riigi koostamis- ja ringlussevõtu programmide kohta saate kohalikes riiklikes omanävisusest või toote müüjalt järeldada.

CE EU vastavusdeklaratsioon: Seade vastab Euroopa Liidu ühildumiskäitkidele 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS). Liitliku EU vastavusdeklaratsioon on saadaval tootjalt.

 Enne toote kasutamist on kasutaja kohustatud tutvuma kasutusjuhendiga. Tootja ei vastuta mis tahes kahju eest, mis võib tekkida toote ebaõige kasutamise või eba sobivalt ühiste etarbitse tõttu. Tootja kasutamisel, mis ei vasta ettenähtud kasutusviisidele, tuleb konsulteerida tootjaga.

 Ärge kasutage toodet niiskes või pähkhusvahetuskeskkonnas ega tuleohutike aiinete läheduses.

IP 20 Kaitsetas 20. Seade on kaitsitud sõrmega kokkupuute eest, seade ei ole kaitsitud veesissepääsu eest.

 II kaitselassi seade vastab IEC 60536 – topelsisolatsiooniga seade.

 Seade on ette nähtud kasutamiseks ainult siseruumides standardtingimustes.

FIN TEKNINEN TUKE: Lisätietoä, UKK, ohjeikart ja ajuritit löydät tuotesivun TUOTETUULI-välillehdellä osoitteesta www.axagon.eu. Eikä mikään aututtu? Näytä viesti tekniseen tukemaan osoitteeseen: support@axagon.cz.

 Älä laita tuotetta sekateeseen jätteenhujaan järkeen; vie se sähköjätteen kierrätykseen. Lisätietoä kiertäryy- ja jätteenhoitomista maassasi saat paikallista viranomaisilta tai jälleenmyyjäiltä, joka myi tuotteen.

CE EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: Laite on Euroopan unionin 2014/30/EU (EMC) ja 2011/65/EU (RoHS) yhdenmukaistamissääntöjen mukainen. Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla valmistajalta.

 Käyttäjän on velvollinen lukemaan käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöä. Valmistaja ei ole vastuuta vahingoista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai tassa annettujen ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Jos tuotetta käytetään muuten kuin määrättyjen tarkoituksien, valmistajan on otettava yhteyttä.

 Älä käytä tuotetta kosteassa tai räjähtävässä ympäristössä ja lähellä syttyviä aineita.

IP 20 Suojatusta 20. Laite on suojattu sormien kosketukselta; laitetta ei ole suojattu vedeltä.

 Laite on IEC 60536 suojaluokan II mukainen – läite kaksoeristetyksi.

 Laite on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa tavallisissa olosuhteissa.

FR SUPPORT TECHNIQUE: Vous trouverez des informations complémentaires, des questions fréquemment posées, des manuels et des pilotes sur la page du produit sous l'onglet SUPPORT à l'adresse www.axagon.eu. Rien ne vous aide? Écrivez à notre support technique: support@axagon.cz.

 À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères; amenez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques. Pour obtenir des informations sur les programmes de collecte et de recyclage dans votre pays, contactez vos autorités locales ou le détaillant qui vous a vendu le produit.

CE Déclaration de conformité de l'UE: L'appareil est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union européenne 2014/30/EU (EMC) et 2011/65/EU (RoHS). La déclaration de conformité complète de l'UE est disponible auprès du fabricant.

 Avant d'utiliser le produit, l'utilisateur se tenu de lire le mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages pouvant résulter d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions contenues dans le présent document. Toute utilisation du produit autre que celle spécifiée doit être consultée avec le fabricant.

 N'utilisez pas le produit dans des environnements humides ou explosifs et à proximité de substances inflammables.

IP 20 Degré de protection 20. L'appareil est protégé contre le contact avec un doigt; l'appareil n'est pas protégé contre la pénétration d'eau.

 Appareil de classe de protection II selon la norme IEC 60536 – appareil à double isolation.

 L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur dans des conditions normales d'usage.

GR ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ: Περισσότερες πληροφορίες, συχνές ερωτήσεις, οδηγίες και drivers μπορείτε να βρείτε στην σελίδα του προϊόντος στο κριτόριο ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΠΡΟΔΙΟΤΥΠΟΥ στο www.axagon.eu. Δεν βοηθήσει; Γράψτε στην τεχνική μας υποστήριξη: support@axagon.cz.

 Μετά το πέρας της διάρκειας ζωής της συσκευής, μην πετάξετε το προϊόν στα σκουπίδια. Φοιτή το σε ένα σημείο περισυλλογής ανακυκλωμένων ηλεκτρικών συσκευών. Για πληροφορίες, προνομοποιημένων περιουλογής και ανακύκλωσης στην χώρα σας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν.

CE Δήλωση συμμόρφωσης: ΕΕ Η συσκευή συμμορφώνεται με τη νομοθεσία της Ευρωπαϊκής Ένωσης 2014/30/ΕΕ (EMC) και 2011/65/ΕΕ (RoHS). Η συνολική δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη από τον κατασκευαστή.

 Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, ο χρήστης είναι υποχρεωμένος να διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που μπορεί να προκύψουν από τη λανθασμένη χρήση του προϊόντος, ή σε περίπτωση που ο χρήστης ακολουθεί λάθος τις οδηγίες που παρέχονται με το προϊόν. Η αποποίηση της χρήση του προϊόντος πέρα της καθορισμένης, συνιστά έκθεση του κατασκευαστή.

 Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό ή εκρηκτικό περιβάλλον, ή κοντά σε εύκαυστα υλικά.

IP 20 Βαθμός προστασίας: 20. Η συσκευή είναι προστατευμένη από επαφή με το δάχτυλο. Η συσκευή δεν προστατεύεται από το νερό.

 Συσκευή προστασίας κλάσης II σύμφωνα με το IEC 60536 – συσκευή με διπλή μόνωση.

 Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους μόνο.

HR TEHNIČKA PODRŠKA: Više informacija, često postavljena pitanja, priručnike i draivere možete pronaći na stranici proizvoda pod tabom PODRŠKA ZA PROIZVOD na www.axagon.eu. Ništa vam ne pomaže? Pišite našoj tehničkoj podršci: support@axagon.cz.

 Na kraju radnog vijeka, ne bacajte uređaj u kućni otpad; odnesite ga u zbirno mjesto za recikliranje električne opreme. Za informacije o programima za prikupljanje i recikliranje u vašoj zemlji obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču koji vam je prodao proizvod.

CE EU izjava o usklađenosti: Uređaj je usklađen sa zakonodavstvom Evropske unije 2014/30/EU (EMC) i 2011/65/EU (RoHS). Izjava o usklađenosti dostupna je kod proizvođača.

 Prije korištenja proizvoda, korisnik je dužan pročitati upute. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za štetu koja može nastati zbog nepravilne uporabe proizvoda ili nepoštovanja ovde navedenih uputa. Za korištenje proizvoda za nešto koja nije ovde navedena, potrebno je konzultirati se s proizvođačem.

 Ne koristite uređaj u vlažnim ili eksplozivnim okruženjima i blizu zapaljivih tvari.

IP 20 Stupanj zaštite 20. Uređaj je zaštićen od dodira prstima; uređaj nije zaštićen od prodora vode.

 Primjena klase zaštite II prema IEC 60536 – uređaj s dvostrukom izolacijom.

 Uređaj je namijenjen za unutarnju upotrebu samo u standardnim uvjetima.

HU TECHNICAL TÁMOGATÁS: További információk, GYIK kérdésekkel, útmutatókért és illesztőprogramokért látogasson el a termék TÁMOGATÁS lapjára a www.axagon.eu oldalon. Nem segítette? Írjon a technikai támogatási csapatunknak: support@axagon.cz.

 A termék az élettartama végén ne dobja háztartási hulladékká; vigye az elektromos berendezések újrahasznosításához szükséges gyűjtőhelyre. Az országában található gyűjtési és újrahasznosítási programokkal kapcsolatos információkat vegye fel a kapcsolattal a helyi hatóságokkal vagy a kereskedővel, aki a terméket adta át Önnek.

CE EU tanúsítvány nyilatkozat: A készülék megfelel az Európai Unió 2014/30/EU (EMC) és 2011/65/EU (RoHS) harmonizációs jogszabályainak. A teljes EU tanúsítvány nyilatkozat a gyártótól szerezhető be.

 A termék használatát köteles előzetesen elolvasni a használati útmutatót. A gyártó nem vállal felelősséget a károk, amely a termék nem rendeltetésszerű használatá vagy az azt találati utasítások be nem tartása miatt jelentkezhet. A megadott használatot előző felhasználók által egyeztetően kell a gyártóval.

 Ne használja a terméket nedves vagy robbanásveszélyes környezetben és gyúlékony anyagok közelében.

IP 20 20-as védelmi szint. A készülék védve van az ujjal való érintkezést ellen; a készülék nem védett a víz behatolása ellen.

 II. Védelmi osztály az IEC 60536 szerint - kettős szigetelésű készülék.

 A készüléket beltéri használatra hagyományos körülmények között tervezték.

IT SUPPORTO TECNICO: Ulteriori informazioni, domande frequenti, manuali e driver sono disponibili nella pagina del prodotto nella scheda SUPPORTO AL PRODOTTO all'indirizzo www.axagon.eu. Niente ti ha aiutato? Scrivi al nostro supporto tecnico: support@axagon.cz.

 Al termine della sua vita utile, non gettare il prodotto nei rifiuti domestici; portarlo in un punto di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici. Per informazioni sui programmi di raccolta e riciclaggio nel proprio paese, contattare le autorità locali o il rivenditore che ha venduto il prodotto.

CE Dichiarazione di conformità UE: Il dispositivo è conforme alla normativa di armonizzazione dell'Unione Europea 2014/30/UE (EMC) e 2011/65/UE (RoHS). La dichiarazione di conformità completa dell'UE è disponibile presso il produttore.

 Prima di utilizzare il prodotto, l'utente è tenuto a leggere le istruzioni per il uso. Il produttore declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a causa di un uso improprio del prodotto o della mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento. Un uso del prodotto diverso da quello specificato deve essere consultato con il produttore.

 Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o esplosivi e in prossimità di sostanze infiammabili.

IP 20 Grado di protezione 20. L'apparecchio è protetto contro il contatto con un dito; l'apparecchio non è protetto contro l'ingresso di acqua.

 Apparecchio di classe di protezione II secondo IEC 60536 – apparecchio con doppio isolamento.

 L'apparecchio è destinato all'uso interno solo in condizioni standard.

LT TECHNINĖ PAGALBA: Daugiau informacijos, DUK, vadovus ir tvarkyklės raste gamintojo puslapyje, skirtu PRODUKTO PABŪDRA, adresu www.axagon.eu. Niekas nepadėjo? Kreiptis į mūsų techninės pagalbos tarnybą: support@axagon.cz.

 Pasibaigus gamintojo naudojimo laikui, neišmeskite jį į buitines atliekas; nušneikite jį į elektros įrangos perdavimo surinkimo punktą. Informacijos apie surinkimo ir perdavimo programas savo šalies teiraukitės vietos valdžios institucijų arba gamintojo pardavėsiu mažmenininko.

CE ES atitikties deklaracija: Prietaisas atitinka Europos Sąjungos suderintojo teisės aktus 2014/30/ES (EMC) ir 2011/65/ES (RoHS). Visą ES atitikties deklaraciją galima gauti iš gamintojo.

 Prieš pradėdamas naudoti gamtinį, naudotojas privalo perskaityti naudojimo instrukciją. Gamintojas neprisima jokios atsakomybės už žalą, kuri gali atsirasti dėl netinkamo gamintojo naudojimo arba iš pateiktų instrukcijų nesilaikymo. Jei kitokio, nei nurodyto, gamintojo naudojimo reikia, pasitarti su gamintoju.

 Nenaudokite gamtinio drėgnoje ar sprogiroje aplinkoje ir šalia degių medžiagų.

IP 20 Apsaugos laipsnis 20. Prietaisas apsaugotas nuo prielietimo piršta; prietaisas neapsaugotas nuo vandens patekimo.

 II apsaugos klasės prietaisas pagal IEC 60536 – prietaisas su dviguba izoliacija.

 Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose standartinėmis sąlygomis.

LV TEHNISKĀS ATBALSTS: Vairāk informācijas, biežāk uzdotos jautājumi, instrukcijas un draiverus var atrast www.axagon.eu produktā lapa, zem cilmes PRODUKTA ATBALSTS. Neeļdevās atrisināt problēmu? Rakstiet mūsu tehniskajam atbalstam: support@axagon.cz.

 Produkta kalpošanas laikā beigās nelietmetiet produktu iedienas atkritumos, bet nogādājiet to elektrotekārtu savākšanas un pārstrādes punktā. Lai saņemtu informāciju par savākšanas un pārstrādes programām savā valstī, sazinieties ar attiecīgajām vietējām iestādēm vai mazumtirgotāju. Kat jums palīdzēja produktā.

CE ES atbilstības deklarācija: Ierīce atbilst Eiropas savienības saskaņotās tiesliu aktiem 2014/30/EU (EMC) un 2011/65/EU (RoHS). Pilnā ES atbilstības deklarācija ir pieejama pie ražotāja.

 Lietojot ierīci priekšam pirmo produkta lietošanas izdošit lietošanas instrukciju. Ražotājs atbilstoši ne ņemot vērā atbildību par bojājumiem, kas var rasties produkta nepareizas lietošanas vai tā un nepareizi instrukciju neievērošanas rezultātā. Pēc produkta lietošanas ārpus norādītajiem apstākļiem ir jākonsultējas pie ražotāja.

 Nedrošojiet produktu mitrā vai sprādzienbīstamā vidē un deguļi vielu tuvumā.

IP 20 Aizsardzības līmenis 20. Ierīce ir aizsargāta pret saskari ar pirkstiņiem. Ierīcei nav aizsardzības pret ūdeni vai mitrumu.

 Ierīdības klases ierīce, atbilstoši IEC 60536 – ierīce ar dubultu dielektrisko izolāciju.

 Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai iekštelpās, standartā apstākļos.

NL TECHNISCHE ONDERSTEUNING: Meer informatie, veel gestelde vragen, handleidingen en stuurprogramma's zijn te vinden op de productpagina op het PRODUCT SUPPORT-tabblad op www.axagon.eu. Heeft niets geholpen? Schrijf naar onze technische ondersteuning: support@axagon.cz.

 Gooi het product aan het einde van de levensduur niet bij het huisvuil, maar breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische apparatuur. Voor informatie over inzame- en recyclingprogramma's in u land kunt u contact opnemen met uw plaatselijke autoriteiten of met de detailhandelaar die u het product heeft verkocht.

CE EU conformiteitsverklaring: Het apparaat voldoet aan de harmonisatievergeving van de Europese Unie 2014/30/EU (EMC) en 2011/65/EU (RoHS). De volledige EU conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij de fabrikant.

 Voor het gebruik van het product is de gebruiker verplicht de gebruiksaanwijzing te lezen. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid voor schade die kan ontstaan door verkeerd gebruik van het product of het niet opvolgen van de instructies in deze handleiding. Het gebruik van het product anders dan gespecificeerd moet met de fabrikant worden overlegd.